

SAMEDI / SATURDAY		December 8 décembre
5:00pm	Moose Creek	For the Parishioners
DIMANCHE / SUNDAY		(2e dimanche de l'Avent / 2nd Sunday of Advent) December 9 décembre
9:00am	Moose Creek	1) Émile Quenneville, messe anniversaire rec. par son épouse, Gisèle 2) Harry Tessier (25 ^e anni.) rec. par sa famille
10:30am	Crysler	1) Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille 2) Kathleen Courville (2 ^e anni.) rec. par André Courville
LUNDI / MONDAY		December 10 décembre
9:00am	Moose Creek	Rita Beauchamp rec. par Royal et Kathleen
MARDI / TUESDAY		December 11 décembre
8:45am	Crysler	Joanne Longtin rec. par Luc et Louise Mainville
7:30pm	Crysler	Réunion mensuelle des C. de C. (#6809)
MERCREDI / WEDNESDAY		(Notre-Dame de Guadalupe, patronne des Amériques / Our Lady of Guadalupe, patroness of the Americas) December 12 décembre
9:00am	Moose Creek	Victor Lafrance rec. par Denis et Marilyn Quenneville
JEUDI / THURSDAY		(Ste Lucie, vierge et martyre / St. Lucy, virgin, martyr) December 13 décembre
8:45am	Crysler	Noëlla Brière rec. par Ron Cayer et Sue Robinson
VENDREDI / FRIDAY		(St Jean de la Croix, prêtre et docteur de l'Église / St. John of the Cross, priest, doctor) December 14 décembre
9:00am	Moose Creek	(pas d'intention / no intention)
SAMEDI / SATURDAY		December 15 décembre
5:00pm	Moose Creek	Mr. & Mrs Joe Connell & Sr. of Charity rec. by their grand-daughter, Marg Connell
DIMANCHE / SUNDAY		(3e dimanche de l'Avent / 3rd Sunday of Advent) December 16 décembre
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nés Baptême de Bryana, fille de Ronald Montcalm et Julie Laflamme
10:30am	Crysler	1) Christiane Richer (3e anni.) rec. par la famille 2) Roger Benoit (15 th Anni.) rec. by his parents

Notre-Dame-des-Anges,

Our Lady of the Angels :

December 2 décembre

Enveloppes / Envelopes : \$1,012.00

Cash / argent comptant : \$66.30

Fleurs de Noël : \$100.00

Loto – Moose Creek:

Gagnants – Winners: \$50.00

J.M. & B.M. Chenier

Merci beaucoup! / Thank you very much!

Notre-Dame-du-Rosaire,

Our Lady of the Rosary :

December 2 décembre

Dimanches : \$689.00

Chauffage : \$130.00

Fleurs de Noël : \$79.00

Loto – Crysler :

Gagnante – Winner: \$50.00

Thérèse Lavergne

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

Collecte pour le régime de pension des prêtres : « Nous tenons à remercier très sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à la collecte pour le régime de pension des prêtres. Nous espérons ramasser 30,000\$ à travers le diocèse, vous en avez donné 112,594.00\$. Ce montant est équivalent à l'aperçu des 112,000.00\$ nécessaires pour faire passer la pension de 750.00\$ à 800.00\$ par mois. Nous pourrions passer à l'action au prochain moment opportun. Votre générosité nous a grandement touchés, nous les prêtres en ce sens qu'elle est une preuve tangible du soutien que vous nous apportez. Merci du fond du cœur. »

Monseigneur Marcel Dampousse

Père Dan Van Delst

Évêque d'Alexandria-Cornwall

Président du Conseil d'administration SEEM

« Enfant, sois bon comme le pain, sage comme le sel, droit comme une allumette. »

(Souhait provençal)

Priests' Pension Collection: "We want to express a profound thank you to all those who contributed to the Priests' Pension Collection. Across the Diocese we raised \$112,594 far exceeding the \$30,000 we had set as a goal. The amount raised provides us with the approximate \$112,000 that it would take to increase the pension from \$750 per month to \$800 per month. We will be increasing the pension at the next opportune time. Your generosity has touched all of us as we have seen the care you have for us as priests. Thank you very much."

Bishop Marcel Damphousse
Bishop of Alexandria-Cornwall

Fr. Dan Van Delst
Chairman of EMBS Governing Council

MOOSE CREEK ET CRYSLER : PANIERS DE NOËL : Vous êtes invités à apporter à l'église de la nourriture non-périssable qui sera distribuée aux familles dans le besoin durant le temps des fêtes.

MOOSE CREEK & CRYSLER: FOOD DRIVE : Please bring to Church non perishable food items that will be shared with the most needed families over the holiday period.

MOOSE CREEK: A chaque année, dans le temps de Noël, L'école La Source pose un geste de charité vers les moins fortunés. Avec l'aide des parents de nos élèves, des amis et des gens de la communauté, nous désirons donner à l'organisme 'Snow-suit fund'. Si vous avez des ensembles de neiges pour enfants, des mitaines, bottes, foulards que vous aimeriez donner. Vous pouvez laisser votre don au bureau de l'école durant les heures d'ouvertures. En plus, les sous amassés pour les classes de zumba iront aussi vers cet organisme. Merci!

CRYSLER: Vente de pâtisseries de Noël au profit de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire au sous-sol de l'église le samedi 15 décembre de 9h à 16h et au Centre Communautaire lors du déjeuner du Club Optimiste avec le Père Noël le dimanche 16 décembre de 10h à 13h.

CRYSLER : Christmas Bake Sale for Our Lady of the Rosary Parish in the Church's Basement on Saturday December 15, from 9am to 4pm and at the Community Centre during the Optimist's Breakfast with Santa on Sunday, December 16, from 10am to 1pm.

CORNWALL : « Sur la route de Bethléhem » : Chers parents, voici une bonne occasion de terminer votre magasinage de Noël de dernière minute alors que nous ferons la garde de vos enfants. Le diocèse est l'hôte d'une session de trois heures samedi, le 15 décembre centrée sur l'Avent et la route qui mène à Noël. Les enfants apprendront le bricolage, chanteront, auront un goûter et un enseignement sur la foi. Cette session s'adresse aux enfants âgés de 4 à 12 ans et ne coûte que 5\$. Le tout commence à 13h et se termine à 16h. Il faut donc se rendre au Centre Catholique Agora, (301, avenue McConnell). Pour plus de renseignements communiquez avec Kim au 613-933-1138, poste 32.

CORNWALL : "On the Road to Christmas": Parents here is your opportunity to finish your last minute Christmas shopping, while we look after and entertain your children. The diocese is hosting a 3 hour VBS on Saturday, December 15th focusing on Advent as the road that leads to Christmas. The children will learn through crafts, song, snack and a faith lesson. It is for children ages 4 to 12 and is just \$5 a child. The event goes from 1pm to 4pm at the Agora Catholic Centre (301 McConnell Ave). For information please contact Kim at 933-1138, ext. 32.

CORNWALL : Le comité Franco-échanges vous invite à célébrer le 15^e anni. des rencontres Déjeuners-échanges lors d'un dîner de Noël le vendredi 14 décembre à 12h (midi) à la salle des Chevaliers de Colomb (205 Amelia). 10\$ par personne. Dons seront remis au Centre Agapè. Billets disponibles à l'avance auprès du Centre culturel de Cornwall (S. Villeneuve) et le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (J. Charland).

Célébrations communautaires de la Réconciliation / Advent Penitential Services

Glen Robertson: mercredi 12 décembre, 9:30am

Apple Hill: Thursday, December 13, 7pm

CRYSLER: LUNDI 17 DÉCEMBRE, 7:30PM (BIL)

St. Andrew's: Monday, December 17, 7pm

St. Finnan's: Monday, December 17, 7pm

Sacré-Coeur: mardi 18 décembre, 7:30pm

Cornwall, St-Félix-de-Valois: mardi 18 décembre, 7pm

Cornwall, St. Columban's: Tuesday, December 18, 2pm

Cornwall, Ste-Thérèse: mercredi 19 décembre, 7pm

Cornwall, St. Peter's: Wednesday, December 19, 7pm

MOOSE CREEK: THURSDAY, DECEMBER 20, 7:30PM (BIL)

Félicitations à nos amis de 2e année qui ont reçu le sacrement du Pardon pour la première fois!

DE L'ÉÉC LA SOURCE

Connor Atkins

Daphné Bray

Zaché Gauthier

Sophie Lapensée

Aidyn Nuttall

Fraser Rennie

Éric Richer

Justin Sabourin

Chase Samson

Christian Théorêt

Alecsa Villeneuve

Lance Watkins

DE L'ÉÉC NDR

Payton Baker

Hayden Bégin

Kyle Pomainville